

2018



 **MERE HAMBORG**
OPLEVE OG SPARE!

 **VOIENT PLUS DE**
HAMBOURG ET ÉPARGET!

 **MEER HAMBURG**
BELEVEN EN SPAREN!

 **VIVIR MÁS**
HAMBURGO AHORRANDO!

frå | à partir
vanaf | de **€10,50***



VOIENT PLUS DE HAMBOURG ET ÉPARGET!



MOBILITÉ

Trajets illimités:

- En bus, en train et en ferries (HVV)
- Voyage de l'aéroport inclus
- Valable toute la journée



RÉDUCTIONS

Jusqu'à 50 % de réduction pour plus de 150 offres touristiques:

- Visites guidées du port, de l'Alster et de la ville
- Monuments et musées
- Comédies musicales et pièces de théâtre*
- Restaurants** et souvenirs

* Tickets restants des représentations régulières à la caisse du jour

** 20% de réduction sur les plats en présentant le ticket **avant** la commande



ÉPARGNE EXEMPLE

L'épargne par personne:

Visite guidée du port	5,00 €
Visite guidée de la ville	2,50 €
Restaurant	20%

ALLUSION

Ticket de groupe:

Rentable déjà à partir
de 2 personnes!



POINTS DE VENTE

- Offices du tourisme
- Distributeurs automatiques de tickets
- Un grand nombre d'hôtels
- En ligne: hamburg-card.de



VIVIR MÁS HAMBURGO AHORRANDO!



MOVILIDAD

Viaje gratis:

- En autobús, metro y barcos públicos (HVV)
- Tren al aeropuerto incluido
- Válido todo el día



DESCUENTOS

Hasta un 50 % de descuento en más que 150 ofertas turísticas:

- Viaje por el puerto, el río Alster y por la ciudad
- Monumentos y museos
- Musicales y teatros*
- Restaurantes** y tiendas de recuerdos

* Entradas restantes actuaciones regulares en la taquilla

** 20% de descuento en los platos si se muestra la tarjeta **antes** de pedir



EJEMPLO DE AHORRO

El ahorro por persona:

Visita guiada al puerto	5,00 €
Visita guiada de la ciudad	2,50 €
Restaurante	20 %

SUGERENCIA

Tarjetas para grupos:

Válida a partir de
2 personas!



PUNTOS DE VENTA

- Puntos de información turística
- Máquinas expendedoras de billetes
- Muchos hoteles
- En línea: hamburg-card.de



MERE HAMBORG

OPLEVE OG SPARE!



MOBILITET

Fri transport:

- Med bus, tog og havnefærger (HVV)
- Lufttur inkluderet
- Gælder hele dagen



RABATTER

Op til 50 % rabat på over 150 turisttilbud:

- Havne-, Alster- og byrundfart
- Seværdigheder og museer
- Musicals og teater*
- Restauranter** og souvenirs

* Resterende billetter til regulære forestillinger ved dagkassen
** 20% rabat på mad ved fremvisning af kortet **inden** bestilling



SPARINGSEKSEMPEL

Besparelse pro persona:

Havnerundfart	5,00 €
Byrundfart	2,50 €
Restauranter	20 %

BEMÆRK

Gruppebillet:

Er tjent ind igen allerede ved 2 personer!



SALGSSTED

- Turisteninformationer
- Billetautomater
- På en del hoteller
- Online: hamburg-card.de



MEER HAMBURG BELEVEN EN SPAREN!



MOBILITEIT

Onbeperkt reizen:

- Met de bus, trein en veerboten (HVV)
- Reis naar vliegveld inbegrepen
- De hele dag geldig



KORTINGEN

Tot 50 % korting voor meer dan 150 toeristische aanbiedingen:

- Haven-, Alster- en stadsrondvaarten
- Bezienswaardigheden en musea
- Musicals en theater*
- Restaurants** en souvenirs

* Restkaarten van reguliere voorstellingen bij de dagkassa

** 20% korting op gerechten op vertoon van de kaart **voorafgaand** aan de bestelling



BESPARINGSVOORBEELD

TIP

L'épargne par personne:

Havenrondvaart	5,00 €
Stadsrondvaarten	2,50 €
Restaurants	20 %

Groepskaart:

Voordeel al vanaf
twee personen!



VERKOOPPUNTEN

- Toerist informatie
- Kaartautomat
- Bij veel hotels
- Online: hamburg-card.de



PRISER | TARIFS | PRIJZEN | PRECIO

Priser | Tarifs | Prijzen | Precio
ab 01.01.2018

Enkelt | Individuel
Enkel | Individual¹

Grupper | Groupes
Groepen | Grupos²

Hamburg CARD (fare rings Hamburg AB: herunder lufthavn, y compris l'aéroport, inclusief luchthaven, incluyendo el aeropuerto)

1 Dage Journées Dagen Dias	€ 10,50	€ 18,50
2 Dage Journées Dagen Dias	€ 19,90	€ 32,90
3 Dage Journées Dagen Dias	€ 25,90	€ 44,90
4 Dage Journées Dagen Dias	€ 34,50	€ 59,50
5 Dage Journées Dagen Dias	€ 41,90	€ 74,50

Hamburg CARD plus Region (fare rings ABCDE: samlede areal, superficie totale, totale oppervlakte, área total)

1 Dage Journées Dagen Dias	€ 21,50	€ 35,50
3 Dage Journées Dagen Dias	€ 59,50	€ 89,50



¹Enkelbillet: Til 1 person og 3 børn (6–14 år). ²Gruppebillet: Til op til fem personer i alle alder. ³Gyldig de anførte gyldighedsdage frem til indstilling af driften den sidste gyldighedsdag til et vilkårlig antal ture i HVV på 2. Klasse inkl. Schnell-Bus. Driften indstilles kl. 06 den efterfølgende dag. Børn under 6 år kører gratis i HVV. Dato 01/2018: Alle priser og rabatter gælder for voksne. Vær opm ærksom på, at der er delvis rabat på familie- og gruppebilletter. Ingen mulighed for dobbeltbrat. Rabatten des direkte på stedet af ubbyderen. Tip: SchnellBus og havnefærger hele uden tillæg er inklusive!



¹Ticket individuel: pour 1 personne et 3 enfants (6–14 ans). ²Ticket de groupe: jusqu'à 5 personnes, quel que soit leur âge. ³Valable pour les jours de validité indiqués jusqu'à la fin du service du dernier jour de validité pour un nombre illimité de trajets sur le réseau HVV en 2ème classe, y compris bus rapide (SchnellBus). La fin du service a lieu à 6 h le jour suivant. Gratuit pour les enfants de moins de 6 ans sur le réseau HVV. État 01/2018: Tous les tarifs et toutes les réductions indiqués sont appliqués pour les adultes. Veuillez noter qu'il existe parfois des réductions pour les tickets de famille ou de groupe. Les réductions ne sont pas cumulables. Les réductions sont appliquées directement sur place par le prestataire. Astuce: bus rapide (SchnellBus) et ferries toute la journée sans supplément!



¹Enkel ticket: Voor één persoon en drie kinderen (6–14 jaar). ²Groepskaart: Voor maximaal vijf personen ongeacht de leeftijd. ³Geldig op de geregistreerde geldigheidsdagen tot het einde van de dienstregeling van de laatste geldigheidsdag voor een willekeurig aantal ritten met HVV in de 2e klas incl. Snelbus (SchnellBus). Einde dienstregeling om 6 uur de volgende dag. Kinderen onder zes jaar rijden gratis met HVV. Staan 01/2018: Alle opgegeven prijzen en kortingen hebben betrekking op volwassenen. Houdt u er rekening mee dat er deels korting wordt verleend op gezins- en groepskaarten. Dubbele kortingen zijn niet mogelijk. Kortingen worden ter plaatse direct door de aanbieder gegeven. Tip: Inclusief snelbus (SchnellBus) en havenveerboten zonder toerslagen!



¹Tarjeta individual: para 1 persona y 3 niños (6–14 años). ²Tarjeta de grupo: para un máximo de 5 personas de cualquier edad. ³Válido desde el primer día de uso hasta el fin de la jornada laboral del último día de uso en cualquier transporte de HVV en 2. Clase, incluido el autobús rápido (SchnellBus). El fin de la jornada laboral es a las 06:00 horas del día siguiente. Los niños menores de 6 años viajan en HVV gratis. A partir de 01/2018: Todos los precios y los descuentos se aplican a personas adultas. Tenga en cuenta que existen descuentos en las tarjetas para familias y grupos. Los descuentos no son acumulables. El vendedor aplicará los descuentos directamente en el lugar. Sugerencia: puede utilizar el autobús rápido (SchnellBus) y el transporte del puerto durante todo el día sin suplementos!